

# Иероглиф — Lurkmore

«Японская письменность разбита на три отдельные, завершённые, и абсолютно безумные части: хирагана («кривые закорючки»), катакана («прямые закорючки») и кандзи («примерно 4 миллиона воплощений твоих худших кошмаров»). »

— Dan Barrett

**Иероглиф** (моон. ; кор. ; кит. ; егип. ) — случайный набор прямых и кривых палочек, пляшущих человечков и прочих загогулин, обозначающий что угодно в зависимости от контекста. По легенде, в сказочных странах [Китае](#) и [Японии](#) с помощью этих палочек аборигены говорят и рисуют [аниме](#), но, так как никто в них никогда не был, проверить это невозможно.

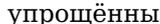
## Введение

Если серьёзно, то иероглифы возникли значительно раньше этих ваших букв и, возможно, были их предками (пруф — [нихонские каны](#), подробно разобранные ниже). Не передают фонетику или делают это крайне плохо, что приводит к баттхёрту и разрыву шаблона гайдзинов-учащихся. Люто, бешено гробят зрение, ибо содержат много мелких деталей (в традиционной версии).

Зато иероглифам совершенно похую фонетические различия. Будь в славянских языках иероглифы, русский понимал бы написанное поляком чуть более, чем полностью. Остальные, например, вьетнамцы (ср: молдаване), с радостью от иероглифов (ср: кириллицы) отказались и перешли на латиницу, добавив к ней «диакритику» — модифицировали обычную латиницу точечками, чёрточками и прочей ерундой, в сумме 134 знака.

Немаловажно будет отметить, что словом «иероглиф» азиатские закорючки называют только в этой стране. Во всём остальном мире слово иероглиф применяется исключительно в контексте письменностей древних цивилизаций, в частности [Древнего Египта](#). Поэтому если встанет нужда перевести что-то на английский, никогда, анон, не пиши «Japanese hieroglyphs» и подобного — никто не поймёт. На языке Шекспира говорить надо «Chinese characters». Можно выебнуться и назвать по-научному — *логограмма*.

## Грустная тайваньская черепаха

Интернет-мем материковых китайцев. Если какой-то тайваньский китаец начнёт сетовать на упрощённые иероглифы, то его попросят написать от руки эту фразу традиционными иероглифами. Для сравнения: упрощёнными иероглифами она выглядит как , а традиционными как .

## Немного цифр

В китайском языке дело обстоит веселее некуда. Тысячи иероглифов, имея разное значение, являются омонимами, что вообще бич для аналитических языков. Если в разговорной речи их не так много, то книжки ими просто пестрят, отчего далеко не каждый китаец может внятно устно рассказать содержимое книги, особенно написанной на древнекитайском, который, во-первых, был особенно склонен к однослоговым словам, во-вторых, вообще был письменным языком большую часть времени. Писание текста на компе и сотовом превращается в мучение, что заставляет китайцев делать потуги перехода на латиницу, не такие уж безуспешные (дети в школе учат написание латинским алфавитом (так называемый *pinyin*) параллельно с иероглифическим), однако пока все китайцы не заговорят на пекинском диалекте, полным переход не будет<sup>[1]</sup>.



Расово китайская клавиатура. На самом деле на ней не иероглифы, а ключи по системе [ЦанЦзе](#)

В японском же существует около [150 000](#) иероглифов, но с учётом такого бешеного количества мало- и неиспользуемых знаков, что на это число можно просто не обращать внимания. В своё время Министерство просвещения Японии утвердило список из 1850 наиболее часто используемых иероглифов,

который потом несколько раз пересматривало, доведя к 2010-му году до 2136 символов. Знания этих иероглифов вполне достаточно для чтения простых книг и различных изданий, но для спец-литературы и всякой вычурной художки это количество будет всё же побольше на несколько сотен. Алсо, первоначальный список вызвал массу **веселья**, ибо в него **не попало** некоторое количество иероглифов, входящих в состав имён, из-за чего некоторым родителям попросту отказали в регистрации их детей. Поняв, что дело пахнет керосином, Минпросвет быстренько добавил в этот список ещё 92 знака, характерных для имён собственных, и всё вроде поутихло. В лучших традициях пути самураев эти 92 знака со временем плавно переросли в 843 и стали отдельным списком, не менее официальным, чем предыдущий.

Из помянутых 2136 иероглифов 1006 предназначены для изучения в начальной школе (1-6 классы), 1130 — в старшей (7-12 классы), а не попавшее в общий список школьники непременно **учат сами**, ведь им так хочется доучить сотен девять-десять заебавших до тошноты ещё в начальной школе закорючек. В Китае же учат как попало, уж кого как мама в детстве пинала, но тысячи эдак три иероглифов таки надо помнить, чтоб дебиллом не прослыть.

Впрочем, этот список далеко не исчерпывает все нужные в повседневности иероглифы. Для написания и чтения таких слов, как «счастливый», «совершенный», «тигр», «для», «клык» — знания упомянутых 2136 иероглифов будет недостаточно. Впрочем, для этого есть кана.

## Чтение иероглифов

Внезапно, иероглиф не связан с произношением, а связан с неким значением. То есть, глядя на это чудо природы, совершенно невозможно определить, как он должен читаться. Для этого нужно смотреть в словарь, в котором при помощи какой-то другой азбуки будет записано это самое чтение. Особый лулз в этом начинании испытывают люди, которым дико надо расшифровать язык, мёртвый эдак три тысячи лет и никаких подсобных материалов не имеющий. Как пример особо тяжелого случая — вот **перечень попыток** расшифровать фразу из 4 слов на неизвестном языке, записанную 10 иероглифами (причем во времена, когда их прочтение отличалось от современного чуть менее чем полностью).

**by**  
Расово китайская  
китайка **пытается**  
прочсть вслух  
**китайское же**  
**стихотворение о том,**  
**как поэт по имени Ши**  
**Ши пытался съест 10**  
**львов:**

Круче всех живётся китайцам, так как их чудо-язык предпочитает кальки фонетическим заимствованиям. Для не отягощённых соответствующим образованием поясним — в китайском заимствование, типа «компьютер», не будет звучать как «коу пу тэ эр», как могло бы показаться логичным, оно будет звучать как «электрический мозг», только китайскими словами.

С японским дела обстоят похуже. Японцы, как и многие другие народы, вполне адекватно воспринимают фонетические заимствования. Но иероглиф, назло всем виабу, чтение не отражает, но отражает только значение. Чтобы понять всю трагедию ситуации, представьте, что русские люди стали бы японцами и начали писать иероглифами. Так для обозначения слова «вода», мы бы использовали иероглиф . Тогда мы бы писали: «Купи , товарищ!» или «В нашем доме есть провод». Внезапно, мы (напоминаем, японцы) заимствуем слово «аквапарк». Угадайте, как мы его запишем? Правильно: «парк». Но мы же на этом не остановимся, правда? А давайте позаимствуем «гидроплан». Таки нам, с нашей великой и могучей письменностью, ничего больше не остаётся, кроме как записать это как «план».

Вот и приходится мучиться виабу и японист-санам, выискивая в словаре и запоминая чтение иероглифа в каждом конкретном слове. Но и тут подстава — добрые японцы имеют много способов «порадовать» нуба-япониста: существует более 9000 слов, состоящих из, скажем, двух иероглифов, но читаемых не по общим правилам, а «по-японски». Пример: слово (крот); состоит из кандзи *земля* и *дракон*. Кандзи (*земля*) читается либо как ДО, либо ЦУТИ; кандзи (*дракон*) читается либо как РЮ:, либо ТАЦУ. Но само слово внезапно читается как МОГУРА. Абсолютный же пиздец наступает при попытке прочесть записанное иероглифами японское имя собственное, ибо в них часто задействованы абсолютно нестандартные чтения. К примеру, кандзи (луна, месяц) имеет онное (пришедшее из Китая) чтение Гацу и Гецу, кунное (исконно японское) ЦУКИ и ВНЕЗАПНО образует имя, звучащее как **РАИТО**. Конечно, у опытного лингвиста, со временем, нарабатывается нюх на это дело, и он без словаря догадывается, какое слово очевидно японское, и читает иероглиф на японский манер, а какое — явно китайское, и читает его по-другому. Но для этого, к сожалению, нужно хорошо учиться в хорошем месте, а не бухать с пацанами на раёне.



Особый лулз: поскольку торговые фактории европейцев находились в основном на Юге, то названия многих европейских и прочих стран были записаны южанами на слух по сходству произношения, но на Севере, где находится Пекин, те же самые иероглифы в большинстве своём читаются совсем иначе! Например, на Юге читается как «га-на-да», а на Севере

Это — **совершенно**  
**осмысленная и связанная**  
**история**, текст которой,  
однако, состоит из  
одних только омофонов  
«ши».



фонетически изменяемую часть слова. Поскольку иероглиф в агглютинативном языке с отражением словоизменений **не справлялся**, государем Сечжоном Великим запилена альтернативная письменность Хунмин Чоным, позже переименованная в Хангыль. Поначалу все тексты писались способом адского комбо: китайскими иероглифами корни ханмунного происхождения, а хангылем — изменяемая часть слова (почти как в японском кандзи-канамадзирибун, то есть «смешанным письмом»), поэтому на изучение иероглифов приходилось затрачивать достаточно много времени и сил, учитывая тот факт, что корейцы никогда целенаправленно не упрощали иероглифы. Сам Хангыль представляет собой расовую фонетическую азбуку, которая доставляет манерой написания «в группу»: буквы (т. н. "чом"ы), образующие один слог, объединяются в некое визуальное подобие иероглифа. Вследствие этого **неподготовленный пользователь** путает Хангыль с вышеназванным.



Корейское комбо

Позже, уже после разделения Кореи на две, произошли изменения в принципах письма: Северные корейцы ничтоже сумняшеся решили облегчить себе жизнь и выбросили все эти иероглифы КЕМ вообще (изучать их продолжают, но уже те, кто специализируется на китайской литературе). В Корее же Южной вместе с хангылем китайские иероглифы использовать так продолжают: в научных текстах, статьях, изданиях средневековых корейских и китайских классиков, а также для пояснения смысла в том месте, где могут возникнуть **разночтения** (характерный пример: слова «макияж» и «кремация» на хангыле пишутся абсолютно одинаково: , а иероглифами по-разному: и соответственно): заголовках газет и тому подобном (в Северной Корее вместе с иероглифами избавились и от многих китайских слов, заменив их на корейские, в связи с чем такая проблема там не стоит). В настоящее время и в Южной Корее постепенно происходит отход от ханчча: из молодежи уже мало кто может вменяемо прочитать записанное ханчча ханмунное слово. За рубежом ханчча изучают либо в качестве факультатива на отдельных курсах корейского языка, да и то не везде, либо профессиональные лингвисты-корееведы, анализ ханмунной лексики для которых без знания иероглифической базы — трудновыполнимая задача.

## Древнеегипетские

Расовые древнеегипетские иероглифы — одни из самых старых в мире, им под **5000 лет**. Длиннее письма только у шумерской письменности. На фараоновском сие письмо называется «маду нетчер» (medew netcher), то бишь «слова бога». Как и большинство аналогов, обладает несколькими разновидностями письма:

**1. Иероглифика.** Классические иероглифы, «картинки» с танцующими человечками, птичками, змеями и т. д. Все видели. После кандзи наверное первое, что приходит в голову **99% населения** при слове «иероглиф». Писаться может слева направо, справа налево, сверху вниз. ГОСТ способ был таки справа налево. При этом все живые существа всегда должны быть повернуты «лицом» к началу строки. Всего имелось около 6000 иероглифов. Знаков препинания не было, зато умели **верстать** — следовало располагать письмо аккуратно симметрично, образуя визуальные прямоугольники. Разделялось всё это дело на две категории:

- **Фонограммы** — иероглиф означает конкретный звук.
- **Идеограммы** — иероглиф обозначает слово целиком.

**2. Иератика.** С годами отпочковалась от иероглифики, является разновидностью скорописи. Писцы поняли, что выводить аккуратные иероглифы каждый раз, как фараон задумывал всякую хуйню слишком накладно и начали писать в более упрощённой манере. А потом появился и курсив, **домашняя версия** для народа. Иератикой писали всё — документы, научные и литературные тексты, жалобы, письма знакомым и тд. Визуально отдалённо напоминает **иврит**, хотя произошёл напрямую от классических иероглифов. Пишется иератикой всегда только справа налево.

**3. Демотика.** Под самый конец Древнего Египта, когда язык стал **уже не тот**, иератика упростилась ещё больше, став демотикой. Знаков стало всего 270, появилось подобие чёткого алфавита, развились лигатуры.

Чуть позднее, когда империя скатилась в **сраное говно**, древнеегипетский язык превратился в **коптский**. Этот уже использовал греческий алфавит как основу своего. Ну а потом арабы, захватив земли гордых фараонов, вытеснили и его, заменив на язык какого-то там **пророка**. Хотя расовые копты ещё живут на египетской земле и владеют этим языком по сей день.

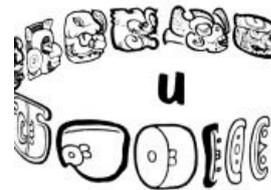
## Иероглифика майя

Пожалуй самая **няшно** выглядящая и безумно оригинальная письменность,

Иероглифы	Рукописные иероглифы	Иератическое письмо	Демотическое письмо
2700 - 2000 до Р.Х.	около 1500 до Р.Х.	около 1500 до Р.Х.	около 1000 до Р.Х.
			около 500 до Р.Х.
			400 - 100 до Р.Х.

Из палаты мер и весов

выпиленная испанской **инквизицией** (ибо нехуй еретикам) и целиком расшифрованная лишь совсем недавно, в конце двадцатого века. Не без помощи, к слову, товарища Кнорозова из этой страны родом. На поверхности майяская письменность — стандартная логограмматическая система, но выделяет её поистине творческий подход к делу, во всех смыслах этого слова. В первую очередь в глаза бросается художественный, так сказать, стиль, состоящий из порой милейших «картинок» упакованных в аккуратненькие квадраты. До *такой* кавайности ни одна другая цивилизация не дошла, подтверждая превосходство Майя. Ключевая особенность же письма — просто повальная любовь к замещению: в языке с 800-та иероглифами, один и тот же звук порой можно было произвольно изобразить аж пятнадцатью знаками — **выбирай не хочю**. Отдалённо это можно сравнить с ситуацией F/RH или O/AU в английском языке. Каждый раз строча новый документ или стелу, писец мог подобрать, от нехуй делать, любой понравившийся ему допустимый вариант иероглифа и даже объединить их в новые образы. При этом, один и тот же иероглиф мог быть изображён как абстрактно так и в виде, например, головы человека, животного или бога.



Пример вариантов написания звука «У»

Пример вариантов написания звука «У»

Но и на этом ~~извра~~ находчивость майя не ограничивалась: один иероглиф, совершенно произвольно, мог быть засунут внутрь другого или частично перекрывать его; два знака могли вообще быть объединены в один общий. Всё это без сомнений прибавило много счастья эпитафистам, пытавшимся письменность расшифровать. Располагались знаки чаще всего столбцами по два иероглифа и читались слева-направо, сверху-вниз, то есть вполне привычно для нас. Благодаря тому, что устная версия языка в том или ином виде не была утрачена до самого 20-го века, на данный момент язык практически полностью академически воскрешён и гордые потомки Майя учат ему своих детей.



Одно и то же слово написанное одинаковыми иероглифами с наложением одного на другой, для кавайности

## Неинтересные факты

- Сабж позволяет азиатским троллям невозбранно толкать ничего не подозревающим лаоваем, вэгугинам и гайдзинам футболки с расово верными надписями вроде «Я тупая белая обезьяна».
- После переоценки ценностей, происходящей обычно в пубертатном возрасте, под словосочетанием «какие-то иероглифы» индивидуумы подразумевают то, что ранее ими именовалось «закорючки (закорлючки)». В некоторых случаях сохраняется привычка употребления в том же значении отглагольного существительного «каляки-маляки», возникающего на раннем этапе развития коммуникативной функции головного мозга. Эта стихийная терминология неопровержимо доказывает факт единого происхождения иероглифов и авангардной живописи.
- На самом деле большая часть иероглифов таки указывает на чтение (в китайском). Например, в иероглифе (шу — *извиняться*) верхняя часть указывает, что его произношение близко к произношению иероглифа (жу — *похожий; такой, как*). Проблема только в том, что эти произношения устарели на пару тысяч лет.
- В Гонконге, решив, что за век появилось множество новых вещей и понятий, решили дополнить китайские иероглифы новыми, создав несколько тысяч новых иероглифов, не признаваемых в КНР (в КНР для слова «интернет» не стали изобретать новый иероглиф, а обошлись комбинацией обычных, так же поступают и с другими новыми вещами и понятиями).
- Мало кому известно, но у китайцев тоже существует аж две слоговые азбуки. Одна из них (чжуинь фухао) была придумана китайскими лингвистами в начале XX века, но не для замены или дополнения иероглифов, а всего лишь для записи их произношения — чтобы, увидев незнакомый иероглиф, не нужно было ломать голову над его произношением и ребусом в словаре, где произношение иероглифа пытались примерно (и неточно) передать другими иероглифами же. Идея получила поддержку Гоминьдана, но, так как Гоминьдан выпиздили на Тайвань, в Большом Китае она популярности не обрела, а для записи произношения стали использовать латиницу — пиньинь. А вот другая слоговая азбука — нью-шу — является традиционной и имеющей многовековую историю. **ИЧСХ**, подобно японской хирагане и корейскому хангылю, нью-шу являлась сугубо женской письменностью, которой владели только женщины, а для благородного мужа это считалось не труЪ. И если японскую *оннадэ* (дословно «женское письмо») переименовали в хирагану, а корейскую *амгыль* (тоже дословно «женское письмо») — в хангыль, и письменностью стало годно пользоваться и мужчинам, то в Китае слоговая письменность осталась сугубо женской, а после бурных событий XX века (гражданская война, революция, опять гражданская война, война с Японией, снова гражданская война, культурная революция) во всём миллиардном Китае осталось всего лишь шесть человек, владеющих этой азбукой, такие дела. Алсо, про эту письменность написан роман «Снежный цветок и заветный веер» авторства Лизы Си.
- Вьетнамцы в своё время, создавая свою письменность, не стали подобно японцам и корейцам создавать алфавиты, а в дополнение к использовавшимся китайским иероглифам добавили несколько тысяч новых своих иероглифов, переусложнив и без того непростую китайскую грамоту. В итоге, когда потребовалось научить грамоте миллионы неграмотных, от столь переусложнённой письменности было решено отказаться в пользу латиницы.

Одно и то же слово написанное одинаковыми иероглифами с наложением одного на другой, для кавайности

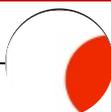


бонни буглускр 1еимерский сленг 1ерцог мира 1локая куздра 1радус неадекватата  
Грамматикалия ГСР Гы Двиньте вперёд Ебал её рука Жаргон MMORPG Жаргон MUDаков  
Же не манж па сис жур Иероглиф Извините мой французский Йожиный диалект КЛБ  
Компьютерный сленг Косил косою косою косою Ку Кузинатра  
Лец ми спик фром май харт ин инглиш Макаку чешет Машинный перевод Многоточие Мну  
Музыкальный сленг Мунспик Мурсики Н Надмозг Невыносимо отвратительные слова  
Неприличный жест Нет пути Ногохуйц Ня Обапол Опечатка Офени Паук  
Пиздоблядское мудоебище Пилить Позязя Покрытия Приставки Прокатчики  
Расстрельный грамматический список Росатый Рукопись Войнича Рунглиш Русефекации  
Русский мат Самка собаки Санскрипт иероглифами Сибирский язык Синдром Туретта  
Система Поливанова Сленг Словесный понос



### Китай

Adidas Brick Game Chery Made in China QNet Reverse Engineering TikTok Yao Ming  
Арбуэ Ашанбайк Баночка Боевые искусства Брюс Ли Будда Гаутама Го Даосизм Дзен  
Иероглиф Китай Китайские ватты Китайские пингины Китайские чиновники  
Китайский айфон Китайский шрифт Коммуняки Мао Цзэдун Мозг обезьяны  
Неизвестный бунтарь Нонейм Очки надо? Пандемия Пейджер Пиратские игры девяностых  
Пол Пот Последнее китайское предупреждение Сверхдержава Силумин Суп из младенцев  
Тамагочи Тоталитарное искусство Узкоглазый Уханьский коронавирус Фейк Фэн-шуй Хуй  
Чай Шри Япугра Эльдorado



### Япония

2channel AMV Dance Dance Revolution Futaba Geddan Guilty Gear Hard Gay Hello Kitty  
Imaichi-tan IOSYS J-Rock Ja MAD Magibon MSX OS-tan Paper Child Ruby Sage  
Silent Hill Sonic the Hedgehog Special Feeling Subaru Super Sentai Touhou Project Yaranaika  
Zoomjar Айкидо Аниме Аокигахара Аум Синрикё Бичпакет Буккакэ Вап  
Гайдзин ёнкома Годзилла Гуро Десу Дзен Длиннокот Дорама Иероглиф  
Имдинская война Именные суффиксы Имиджборд Кавай Камикадзе Канакапча Караоке  
Катана Ковай Консоли Косплей Курильские острова Кэри-Хироюки Тагава Лоли  
Лэйдзи Мацумото Макото Синкай Манга Мику Хацуне Митрополит Токийский Даниил  
Монорельс Моз-антропоморфизм Мунспик Нанодесу Невада-гян Нека Некомими  
Ниндзя Ня Обыкновенный японский школьник Отаку Педобир Поделки из бумаги  
Реклама/Японская реклама Рулесрач Русско-японская война Самурай Сатоси Кон  
Синтоизм Система Поливанова Советско-японские войны Суши Схватка двух йокодзун  
Тамагочи Танака-нэко Тиёми Хасигути Три обезьяны Фингербокс Флаг на Иводзиме Фугу  
Фукусима Хагакурэ Хаяо Миядзаки Хикки Хироо Онода Эроге Япония Японский идол